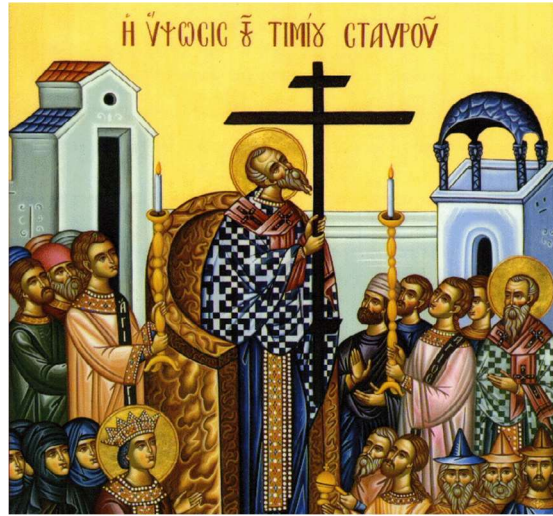




*Antiochian Orthodox Christian Archdiocese
Of North America
Diocese of Ottawa, Eastern Canada and Upstate New York*

St. Mary's Antiochian Orthodox Church
Église Orthodoxe d'Antioche de la Vierge Marie
كنيسة السيدة العذراء مريم الإنطاكية الأرثوذكسية

Pastor: *Archpriest Elias Ferzli*



1 Aout, 2021

6ème Dimanche après Pentecôte
Procession de la vénérable et vivifiante Croix.

الأحد السادس بعد العنصرة
تزييح الصليب المقدس والمحيي.

Calendrier hebdomadaire

Samedi: 18:00 Vêpres
Dimanche: 9:45 Matines
11:00 Divine Liturgie

**His Eminence
Metropolitan
JOSEPH,**
Archbishop of
New York and
Metropolitan
of all North America

**His Grace Bishop
ALEXANDER,**
Auxiliary Bishop of
the Diocese of Ottawa,
Eastern Canada and
Upstate New York

V. Rev. Elias Ferzli,
Pastor

V. Rev. Michel Fawaz
Pastor Emeritus

Parish Council:
Georges Ajram (Chair)
Nicolas Badran (Vice Chair)
Philippe Khoury (Treasurer)
Jeanette Elias (Secretary)
Fares Abou Haidar
Angèle Azar
Michel Haydamous
Habib Kharsa,
Georges Jabbour
Elie Naous
Joseph Salibi
Joseph Tamer

Antiochian Women:
Huda Saba (president)

Choir:
Antoine Faddoul (Director)

Sunday School:
Roula Hasbani (Director)

Teen Soyo:
Ghada Hage (Advisor)

Arabic School:
Lilian Barbari (Director)

الإيوثينا السادسة

Ton 5

اللعن الخامس

L'Évangile des matines 6



هذا الرجل المُقعد الذي أتى به إلى السيد صورة عن كل واحد منا. أصدقاؤه أرادوا له شفاء جسدياً. يُطلب شيء آخر من أجل مريض؟ كلنا يسعى إلى الشفاء. غير ان السيد لم يُلب فوراً حاجة القادمين اليه لأنه كان يعلم انهم أحوج إلى الله وأن هذا المريض عينه أحوج إلى الله منه إلى الشفاء، ولذلك قال له: "يا بني مغفورة لك خطاياك".

المريض، الجريح، المهجّر بحاجة، بالدرجة الأولى، إلى غفران ورحمة. ولذلك فإن واجب الكنيسة ان تلتفتهم أولاً إلى الحاجة الأولى. القلب مريض، النفس مصابة بالخطيئة، وبعد هذا تأتي أحزان الناس. ولذا يجب أن نغتتم فرصة أحزان الناس وانكسارنا لكي ندرك أن الله نور وانه قريب. فإذا شُفيت النفس من خطيئاتها حصلت على الأهم وأدركت وجه المسيح.

بعد شفاء النفس شفى يسوع المقعد الذي قدموه اليه. نحن في الكنيسة ماذا نفكر؟ لو أردنا أن نُحلل أفكار الناس إلهياً، لما بقي واحد أمام الله ولُحُكم علينا جميعاً بالجحيم. معظمنا يشعر ان الحياة شطارة، أي انها كذب، وانها مال بالدرجة الأولى، والمال يأتي بشتى السبل.

كنت أسمع في أول صباي كلمة حلال وحرام. وكنت أعرف أناسا يقولون ان في التجارة أشياء تحلّ وأشياء لا تحلّ. بعضهم ذهب أن في السياسة ما يحلّ وما لا يحلّ. وكان قوم يقولون أيضاً ان في علاقات النساء والرجال ما يحلّ وما لا يحلّ. ثم أحسست أن التفريق بين الحلال والحرام شيء أخذ يتضاءل حتى اننا نكاد لا نسمع ان هناك فرقاً بين الصح والخطأ.

يقولون ان الشاطر بشطارته، وبكلمة أوضح ان السارق كالأمين، وان الكذوب كالصديق، وان الوفيّ كغير الوفيّ، وان القاتل كغير القاتل. لقد زاغوا والتطخوا، كما يقول الكتاب، زاغوا والتطخوا ولم يبقَ ولا واحد. ومع هذا حان الحين ليقول كل واحد عن نفسه: "أنا مُقعد يا سيد، أنا مُخلع، فاشف أنت نفسي". لقد مرّت العاصفة وأخذتنا، ودبّ الفساد إلى الفكر، وإذا فسد الملح فبماذا يُملح؟

ألا تؤمنون بأن الله قد أقام ابنه من بين الأموات؟ ألا تؤمنون بأننا سنقوم من بين الأموات؟ فإذا كانت القيامة ممكنة، وقد نالها المسيح بالجسد وأعطاهم وعداً للمؤمنين به، اذا كانت القيامة مرجوة، فبالأولى القيامة من الخطيئة هي المرجوة، وبعد هذا يتعافى الجسد أو لا يتعافى سيان. ولكن برأفات الله وحنانه ربما عوفي الجسد، وربما ارتحنا في هذه الدنيا، ونحن نرجو أن نطمئن وأن نسلم وأن نحفظ أجسادنا لكي يتاح لنفوسنا هي أيضاً ان تسلم وتطمئن إلى ربها وتؤمن من جديد أن هنالك حلالاً وحراماً وان هنالك ما يُصنع وما لا يُصنع.

آمنوا بأن هناك فرقاً بين الاخلاص والابتعاد عن الرب، وبين الله والأصنام والطهارة والدنس. وقولوا ذلك لمن لا يؤمن، لأن الله حياتنا معنا



Tropaire

الطروباريات:

Tropaire de la Résurrection – Ton 5

Fidèles, chantons et adorons, / le Verbe sans commencement comme le Père et l'Esprit, / né de la Vierge pour notre salut, / car Il a bien voulu dans sa chair monter sur la Croix / pour y endurer la mort // et relever les morts par sa glorieuse résurrection.

Tropaire de la Sainte Croix – Ton 1

Seigneur, sauve ton peuple / et bénis ton héritage ; / accorde à tes fidèles la victoire sur l'Ennemi // et garde ton peuple par ta croix.

Tropaire de la Nativité de la mère de Dieu - ton 4

Ta nativité, Vierge Mère de Dieu, a annoncé la joie au monde entier, car de toi s'est levé le Soleil de justice, le Christ notre Dieu; Il a détruit la malédiction et donné la bénédiction, Il a aboli la mort et nous a donné la vie éternelle.

Kondakion:

Tu T'es transfiguré sur la montagne, et tes disciples ont contemplé ta gloire autant qu'ils pouvaient le supporter, afin de comprendre lorsqu'ils Te verraient crucifié, ô Christ Dieu, que ta Passion était volontaire, et d'annoncer au monde que Tu es en vérité le resplendissement du Père.

طروبارية القيامة – بالحن الخامس.

لِنُسَبِّحْ نَحْنُ الْمُؤْمِنِينَ وَنَسْجُدُ لِلْكَلِمَةِ، الْمُسَاوِي
لِلْأَبِ وَالرُّوحِ فِي الْأَزَلِيَّةِ وَعَدَمِ الْإِبْتِدَاءِ، الْمَوْلُودِ
مِنَ الْعَذْرَاءِ لِحَلَاصِنَا، لِأَنَّهُ سَرَّ بِالْجَسَدِ أَنْ يَغْلُوَ
عَلَى الصَّلِيبِ، وَيَحْتَمِلَ الْمَوْتَ، وَيُنْهَضَ الْمَوْتَى
بِقِيَامَتِهِ الْمَجِيدَةِ.

للصليب المقدس – بالحن الأول

حَلِّصْ يَا رَبُّ شَعْبَكَ، وَبَارِكْ مِيرَاثَكَ، وَامْنَحْ
عَبِيدَكَ الْمُؤْمِنِينَ الْعَلْبَةَ عَلَى الشَّرِيرِ، وَاحْفَظْ بِقُوَّةِ
صَلِيبِكَ جَمِيعَ الْمُخْتَصِّينَ بِكَ.

لميلاد العذراء – بالحن الرابع:

ميلادك يا والدة الإله، بشر بالفرح كل المسكونة،
لأنه منك أشرق شمس العدل المسيح إلهنا، فحلَّ
اللعنة ووهب البركة، وأبطل الموت ومنحنا
الحياة الأبدية.

الفتداق:

تَجَلَّيْتَ أَيُّهَا الْمَسِيحُ الْإِلَهُ عَلَى الْجَبَلِ، وَحَسَبَمَا
وَسِعَ تَلَامِيذُكَ شَاهَدُوا مَجْدَكَ. حَتَّى عِنْدَمَا
يُعَايِنُونَكَ مَصْلُوبًا، يَفْطَنُوا أَنَّ أَلَمَكَ طَوْعًا
بِاخْتِيَارِكَ، وَيَكْرَهُوا لِلْعَالَمِ، أَنَّكَ أَنْتَ بِالْحَقِيقَةِ
شُعَاغُ الْآبِ.



THE EPISTLE

*Thou, O Lord, shalt keep us and preserve us.
Save me, O Lord, for the godly man is no more.*

The Reading from the Epistle of St. Paul to the Romans. (12:6-14)

Brethren, having gifts that differ according to the grace that was given to us, let each use them accordingly: whether prophecy, let him prophesy according to the proportion of the faith; or ministry, let him give himself to the ministry; or the teacher, to the teaching; or he who exhorts, in the exhorting; he who gives, let him do it with simplicity; he who presides, with diligence; he who shows mercy, with cheerfulness. Let love be without hypocrisy. Abhor that which is evil; cleave to that which is good. Love one another with brotherly affection; in honor preferring one another; in diligence not slothful; fervent in spirit; serving the Lord; rejoicing in hope; patient in tribulation; continuing steadfastly in prayer; communicating to the necessities of the saints; given to hospitality. Bless those who persecute you; bless, and do not curse.

THE GOSPEL

The Reading from the Holy Gospel according to St. Matthew. (9:1-8)

At that time, Jesus got into a boat, crossed over and came to His own city. And behold, they brought to Him a paralytic, lying on his bed; and when Jesus saw their faith He said to the paralytic, “Take heart, my son; your sins are forgiven.” And behold, some of the scribes said to themselves, “This man is blaspheming.” But Jesus, knowing their thoughts, said, “Why do you think evil in your hearts? For which is easier, to say, ‘Your sins are forgiven,’ or to say, ‘Rise and walk’? But that you may know that the Son of man has authority on earth to forgive sins”— He then said to the paralytic —“Rise, take up your bed and go home.” And he rose and went home. When the crowds saw it, they marveled, and they glorified God, Who had given such authority to men.



الرسالة

أَنْتَ يَا رَبُّ تَحْفَظُنَا وَتَسْتُرُنَا مِنْ هَذَا الْجَبَلِ
حَلِّصْنِي يَا رَبُّ، فَإِنَّ الْبَارَّ قَدْ قَنِي.

فَصْلٌ مِنْ رِسَالَةِ الْقَدِيسِ بُولْسِ الرَّسُولِ إِلَى أَهْلِ رومية.

يا إخوة، إذ لنا مواهبٌ مُخْتَلِفَةٌ بِاخْتِلَافِ النِّعْمَةِ الْمُعْطَاةِ لَنَا، فَمَنْ وَهَبَ النُّبُوَّةَ فَلْيَتَنَبَّأْ وَفَقًّا
لِلْإِيمَانِ، وَمَنْ وَهَبَ الخِدْمَةَ فَلْيُلَازِمِ الخِدْمَةَ، وَالْمُعَلِّمَ التَّعْلِيمَ، وَالْوَاعِظَ الوَعْظَ، وَالْمُتَصَدِّقَ
البَسَاطَةَ، وَالْمُدَبِّرَ الاجْتِهَادَ، وَالرَّاحِمَ البَشَاشَةَ. وَلَنْكُنَ المَحَبَّةُ بِلا رِيَاءٍ. كُونُوا مَاقْتِنِينَ لِلشَّرِّ
وَمُتَّصِقِينَ بِالخَيْرِ. مُحِبِّينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا حُبًّا أَخَوِيًّا، مُبَادِرِينَ بَعْضُكُمْ بَعْضًا بِالْإِكْرَامِ، غَيْرَ
مُتَكَاسِلِينَ فِي الاجْتِهَادِ، حَارِّينَ بِالرُّوحِ، عَابِدِينَ لِلرَّبِّ، فَرِحِينَ فِي الرَّجَاءِ، صَابِرِينَ فِي الضِّيقِ،
مُؤَاطِبِينَ عَلَى الصَّلَاةِ، مُؤَاسِنِينَ الْقَدِيسِينَ فِي احْتِيَاجَاتِهِمْ، عَاكِفِينَ عَلَى ضِيَاةِ الغُرَبَاءِ. بَارِكُوا
الَّذِينَ يَضْطَهُدُونَكُمْ، بَارِكُوا، وَلَا تَلْعَنُوا.

الإنجيل

فَصْلٌ شَرِيفٌ مِنْ بَشَارَةِ الْقَدِيسِ مَتَّى الْإِنْجِيلِيِّ الْبَشِيرِ وَالتَّلْمِيزِ الطَّاهِرِ.

فِي ذَلِكَ الزَّمَانِ، دَخَلَ يَسُوعُ السَّفِينَةَ وَاجْتَازَ وَجَاءَ إِلَى مَدِينَتِهِ. فَإِذَا بِمُخَلِّعٍ مُلْقَى عَلَى سَرِيرٍ
قَدَّمُوهُ إِلَيْهِ. فَلَمَّا رَأَى يَسُوعُ إِيمَانَهُمْ، قَالَ لِلْمُخَلِّعِ: "ثِقْ يَا بُنَيَّ، مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ." فَقَالَ قَوْمٌ مِنْ
الْكُتَّابَةِ فِي أَنْفُسِهِمْ "هَذَا يُجَدِّفُ." فَعَلَّمَ يَسُوعُ أَفْكَارَهُمْ، فَقَالَ: "لِمَاذَا تُفَكِّرُونَ بِالشَّرِّ فِي قُلُوبِكُمْ؟ مَا
الْأَيْسَرُ أَنْ يُقَالَ، مَغْفُورَةٌ لَكَ خَطَايَاكَ، أَمْ أَنْ يُقَالَ قُمْ فَامْشِ؟ وَلَكِنْ لِكَيْ تَعْلَمُوا أَنَّ ابْنَ الْبَشَرِ لَهُ
سُلْطَانٌ عَلَى الْأَرْضِ أَنْ يَغْفِرَ الخَطَايَا. (حِينَئِذٍ قَالَ لِلْمُخَلِّعِ) "قُمْ، احْمِلْ سَرِيرَكَ وَاذْهَبْ إِلَى بَيْتِكَ."
فَقَامَ وَمَضَى إِلَى بَيْتِهِ. فَلَمَّا نَظَرَ الْجُمُوعُ، تَعَجَّبُوا وَمَجَّدُوا اللَّهَ الَّذِي أَعْطَى النَّاسَ سُلْطَانًا كَهَذَا.



L'ÉPÎTRE

*Tu nous garderas, ô Seigneur, Tu nous préserveras / de cette génération à jamais.
Sauve-moi Seigneur, car il n'y a plus de saint.*

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Romains (Ro XII,6-14)

Frères, puisque nous avons des dons différents, selon la grâce qui nous a été accordée, que celui qui a le don de prophétie l'exerce selon l'analogie de la foi ; que celui qui est appelé au ministère s'attache à son ministère ; que celui qui enseigne s'attache à son enseignement, et celui qui exhorte à l'exhortation. Que celui qui donne le fasse sans calcul ; que celui qui préside le fasse avec zèle ; que celui qui pratique la miséricorde le fasse avec joie. Que la charité soit sans hypocrisie. Ayez le mal en horreur ; attachez-vous fortement au bien. Par amour fraternel, soyez pleins d'affection les uns pour les autres ; par honneur, usez de prévenances réciproques. Ayez du zèle, et non de la paresse. Soyez fervents d'esprit. Servez le Seigneur. Réjouissez-vous dans les temps d'espérance. Soyez patients dans l'affliction. Persévérez dans la prière. Pourvoyez aux besoins des saints. Exercez l'hospitalité. Bénissez ceux qui vous persécutent, bénissez et ne maudissez pas.

L'ÉVANGILE

Lecture de l'Évangile selon Saint Matthieu (Mt VIII,28-IX,1)

Comme Jésus était arrivé de l'autre côté de la mer, au pays des Gadaréniens, deux démoniaques, sortant des sépulcres, vinrent au-devant de lui. Ils étaient si furieux que personne n'osait passer par là. Et voici, ils s'écrièrent : « Qu'y a-t-il entre nous et toi, Fils de Dieu ? Es-tu venu ici pour nous tourmenter avant le temps ? » Il y avait loin d'eux un grand troupeau de porcs en train de paître. Les démons priaient Jésus, disant : « Si tu nous chasses, envoie-nous dans ce troupeau de porcs. » Il leur dit : « Allez ! » Ils sortirent, et entrèrent dans les porcs. Et voici, tout le troupeau se précipita des pentes escarpées dans la mer, et ils périrent dans les eaux. Ceux qui les faisaient paître s'enfuirent, et allèrent dans la ville raconter tout ce qui s'était passé et ce qui était arrivé aux démoniaques. Alors toute la ville sortit à la rencontre de Jésus ; et, dès qu'ils le virent, ils le supplièrent de quitter leur territoire. Jésus, étant monté dans une barque, re-traversa la mer, et alla dans sa ville.



THE SYNAXARION

On August 1 in the Holy Orthodox Church, we celebrate the Procession of the honored and life-giving Cross.

Verses

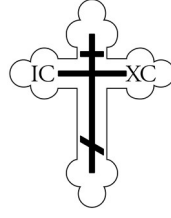
Let the whole world entire worship the Cross
through Which it truly knew to worship Thee, O Word.

This multi-dimensional feast was established as a memorial of the simultaneous victories of the Russians over the Bulgars and the Greeks over the Saracens. In both battles, the soldiers carried crosses from which a heavenly radiance shone forth. A memorial was therefore instituted that, on August 1, the true Precious Cross be carried from the Church of Saint Sophia in Constantinople, first around the interior of the church and then through the streets to allow the people to venerate it. The Precious Cross consecrated the earth and the air, and protected against sicknesses.

Finally, on August 14, the eve of the Dormition of the Theotokos, it was taken back to the church in the imperial palace. In the Russian Church, this feast is also combined with the remembrance of the Baptism of Rus on August 1, 988.

On this day, we also commemorate the holy Seven Martyrs, the Maccabees: Abim, Anthony, Guria, Eleazar, Eusebona, Achim and Marcellus; their mother Solomone and Eleazar their teacher.

By the intercessions of Thy Saints, O Christ God, have mercy upon us. Amen.



الجنائز

تقدّم الذبيحة الإلهية في هذا الأحد لأجل عبيد الله:

- يقام جناز الأربعين لأجل لراحة نفس أمة الله السابق رقادها فدى صعب قازان، وتقدّم القرايين لراحة نفسها من قبل نبيل قازان وعائلته وسائر المختصين بهم.
- يقام جناز السنة لأجل لراحة نفس أمة الله السابق رقادها جورجيت كلور، وتقدّم القرايين لراحة نفسها من قبل ابنتها ماري دودوش وأولادها وعائلتهم وسائر المختصين بهم.

ذكرانيات

تقدّم الذبيحة الإلهية في هذا الأحد لأجل عبيد الله:

- ذكرانية لراحة نفوس عبيد الله السابق رقادهم نهاد عبد المسيح خوري، ميخائيل طرابلسي، فؤاد طرابلسي، فارس خوري، ميشال خزام، لوريت حداد، أنور خزام، دعد خزام. وتقدّم القرايين لراحة نفسه من قبل مرهف ولارا خزام وعائلتهما.

مقدمو القربان لقداس اليوم عن صحتهم وتوفيقيهم وتسيير أمورهم:

- لصحة وحماية مرهف خزام، لارا طرابلسي، محرز طرابلسي، رند غصن، اسعاف خزام، نزار خزام، غادة محفوض، رياض خزام، وديما خزام وعائلاتهم والمختصين بهم.
- لصحة كريمان رزوق وعائلتها وأنجيلا وجانيل توما وعائلاتهم والمختصين بهم.

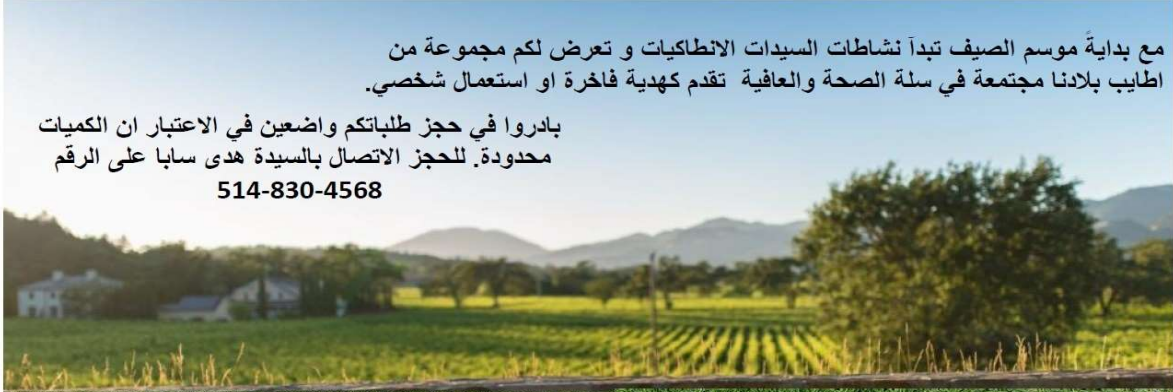


Evènements paroissiaux à venir

أحداث الرعية القادمة

THE ANTIOCHIAN WOMEN

السيدات الأنطاكيات



مع بداية موسم الصيف تبدأ نشاطات السيدات الانطاكيات و تعرض لكم مجموعة من اطياب بلادنا مجتمعة في سلة الصحة والعافية تقدم كهدية فاخرة او استعمال شخصي.

بادروا في حجز طلباتكم واضعين في الاعتبار ان الكميات محدودة. للحجز الاتصال بالسيدة هدى سابا على الرقم 514-830-4568



زيت زيتون- خل العنب- خل التفاح- دبس الرمان- ماء الزهر - ماء الورد- زيتون- كشكف- ز عتر - سماق- ز هورات- سمثة بلدي- مرصبان / \$ ١٢٥

خل العنب- دبس الرمان- ماء الزهر - ماء الورد-سماق- ز هورات - سمن بلدي- مرصبان / \$ ٧٥



COMMANDES PRETES



إجراءات جديدة:

نُعلم جميع أبناء رعيتنا أنه بناءً على التعليمات والتدابير الجديدة التي أعلنتها حكومة كيبك مؤخراً، أنه ابتداءً من الخامس والعشرين من شهر تموز، سوف تكون الكنيسة مفتوحة لمائتي وخمسين شخص (250). ولم يعد هناك ضرورة للتسجيل المسبق للقداديس. وبناءً عليه، يرجى الحضور إلى القداس باكراً لضمان المشاركة، على أن يقل الباب حين يكتمل العدد.

كما ونذكّر الجميع بضرورة الإلتزام بجميع التدابير الوقائية. أما مكتب الكنيسة فسيكون مفتوحاً أمام الزائرين، ولكن يرجى الإتصال أولاً والحضور بموعد مسبق وذلك حتى إشعار آخر.

Nouvelles procédures:

Nous annonçons à tous nos paroissiens que suite aux nouvelles instructions et mesures annoncées récemment par le gouvernement du Québec, qu'à compter du 25 juillet 2021 l'église sera ouverte pour **250 personnes** et que la préinscription n'est plus requise. En conséquence, merci de vous présenter tôt à la divine liturgie car les portes se ferment une fois que le nombre permis (soit 250 personnes) est atteint. Nous rappelons également à tous la nécessité de respecter toutes les mesures préventives.

Nous rappelons également que le bureau de l'église est ouvert pour les visiteurs, mais c'est toujours recommandé d'appeler et prendre un rendez-vous.



صلاة البراكليسي

نذكر جميع الإخوة أن صلاة البراكليسي ستقام يومياً (الإثنين - الجمعة) ، ابتداءً من يوم الإثنين في 2 آب ولغاية الجمعة في 13 آب، في تمام الساعة السابعة مساءً.

L'office de prières (paraklesis, supplication à la Vierge Marie)

Nous rappelons à tous les paroissiens qu'à partir du lundi 2 août jusqu'au vendredi 13 août, la prière Paraklesi aura lieu tous les jours (du lundi au vendredi) à sept heures du soir.

قداس عيد التجلي

صلاة الغروب مع تقديس الخمس خبزات	الساعة السابعة	الخميس في 5 آب
صلاة السحرية يليها في الساعة 11:00 القداس الإلهي	الساعة العاشرة صباحاً	الجمعة في 6 آب

Divine Liturgie à l'occasion de la fête de la Transfiguration du Seigneur

Jeudi 5 aout	19h00	Vêpres et bénédiction des 5 pains
Vendredi 6 Aout	10h00 11h00	Matines Divine Liturgie

قداس عيد رقاد والدة الإله

صلاة الغروب مع تقديس الخمس خبزات	الساعة الخامسة بعد الظهر	السبت في 14 آب
صلاة السحرية يليها في الساعة 11:00 القداس الإلهي	الساعة العاشرة صباحاً	الأحد في 15 آب

Divine Liturgie a l'occasion de la célébration de la Dormition de la Vierge Marie

Samedi 14 aout	17h00	Vêpres et bénédiction des 5 pains
Dimanche 15 aout	10h00 11h00	Matines Divine Liturgie



مهرجان عيد السيدة

كنيسة السيدة الأرثوذكسية الأنطاكية في مونتريال

تدعو جميع أبنائها وأصدقائها ومحبيها، للمشاركة في مهرجان عيد السيدة السنوي، يومَي السبت والأحد الواقِعَين في 14 و 15 آب.

توقيت المهرجان:

يوم السبت الواقع في 14 آب، من الساعة الواحدة ظهراً حتى الساعة 11:00 ليلاً.

يوم الأحد الواقع في 15 آب، من الساعة الواحدة ظهراً حتى الساعة 10:00 ليلاً.

برنامج المهرجان:

يتخلل المهرجان موسيقى ترفيهية وإضفاء أجواء عائلية وتوفير اللقاءات بين العائلات والأصدقاء، بالإضافة إلى المأكولات التقليدية للعيد (الهريسة – مأكولات الصاج – الطمرية – طاووق – فلافل ... وغيرها من المأكولات والحلويات)

الأجواء ستكون مناسبة لكل الأعمار مع ضمان جميع التدابير الصحية الوقائية.

نذكر الجميع أن الكنيسة ستكون مفتوحة أمام الزوّار والمصلّين طوال وقت المهرجان للتبرّك وإضاءة الشموع، بالإضافة إلى صلوات العيد المعلن عنها.



مشروع تجديد مكتب الكنيسة

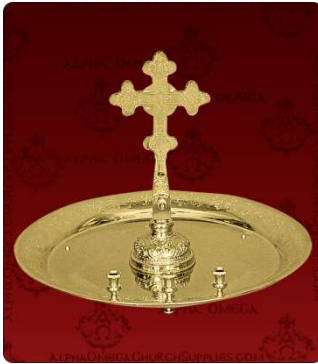
نعلم أبناء الرعية أن مكتب الكنيسة بات بأمس الحاجة إلى تجديد. وهذا التجديد يشمل الآتي:

- دهان السقف والجدران.
 - تغيير الأرض في المكتب وفي المدخل.
 - إخفاء الأسرطة وكابلات الإنترنت ومد خطوط كهربائية جديدة.
 - تجهيز المكتب بخزائن خاصة بأرشفة وتنظيم الملفات.
 - تغيير وأصلاح بعض الشبائيك.
- لذلك نطلب ممن بإمكانه المساهمة أو المساعدة بهذا العمل الضروري، أن يتصل بمكتب الكنيسة

حاجات هيكل الكنيسة

نعلم جميع أبناء الكنيسة أن حاجات الهيكل الناقصة من أوانٍ تُستخدم في الخدم المقدسة قد حُددت ضمن اللائحة المذكورة أدناه، مع صور للأواني، وأسعار تقريبية غير نهائية (بالدولار الأميركي) يُضاف إليها قيمة الشحن والضريبة، لإعطاء فكرة عامة عنها. لذلك نطلب ممن يرغب بالتبرع بإحدى هذه الحاجات الإتصال بمكتب الكنيسة. أما اللائحة فتضم:

- صينية الزهور لعيد رفع الصليب.
- جرن تقديس الماء (لخدمة تقديس الماء خاصة في عيد الظهور الإلهي)
- صينية خاصة بخدمة تبريك الخمس خبزات.
- "زيون" أو إبريق صغير للماء الحار.
- ريشة لمسحة الزيت.
- مرشّات للنضح بالماء المقدس وتكريس البيوت.
- إنجيل صغير للبركة للفترة الفصحية.
- صليب جديد للبركة مع قاعدة.



Cross Elevation Tray - 432

15 3/4 in. x 15 3/4 in. x 17 1/2 in. Gold Plated

\$480.00 x = \$480.00 (331.20 €)



Holy Water Font - 43704-L

16 in x 14 1/2 in x 30 in. Large Size. Gold Plated. 11 liters.

\$827.00 x = \$827.00 (570.63 €)



Litia Tray - Artoklasia - 472

15 in. x 15 in. x 17 3/4 in. Gold Plated

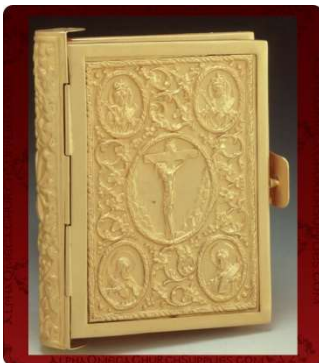
\$620.00 x = \$620.00 (427.80 €)



Sprinkler - 40083

3 1/2 in. x 3 1/2 in. x 10 3/4 in. Gold Plated sprinkler with elaborate carving.

\$190.00 x = \$760.00 (524.40 €)



Gospel Cover - 179XS

5 1/2 in. x 2 in. x 6 3/4 in. Extra Small Size. Gold Plated

\$254.00 x = \$254.00 (175.26 €)



Blessing Cross - 267LB

6 1/2 in. x 4 1/2 in. x 15 in. Large Size. Gold Plated with Red gemstones

\$325.00 x = \$325.00 (224.25 €)